

## An Index to *JPTS* Volumes IX–XXX

An Index to the Journals of the Pāli Text Society (1882–1927 = Volumes I–VIII), compiled by P.D. Ratnatunga (Mudaliyar) and revised with an Appendix and arranged by S.S. Davidson, was published by the Society in 1973. This index lists, by author, the articles published in the Journals since it was revived in 1981. The years of publication are: IX (1981), X (1985), XI (1987), XII (1988), XIII (1989), XIV (1990), XV (1990), XVI (1992), XVII (1992), XVIII (1993), XIX (1993), XX (1994), XXI (1995), XXII (1996), XXIII (1997), XXIV (1998), XXV (1999), XXVI (2000), XXVII (2002), XXVIII (2006), XXIX (2007), XXX (2009).

|  |              |
|--|--------------|
| Allon, Mark. A Gāndhārī Version of the Simile<br>of the Turtle and the Hole in the Yoke  | XXIX.229–62  |
| ———. Primoz Pecenko, 1947–2007   | XXX.1–3      |
| Anālayo, Bhikkhu. The Buddha’s Truly Praiseworthy<br>Qualities : According to the Mahāsakuludāyi-sutta<br>and Its Chinese Parallel | XXX.137–60   |
| Balbir, Nalini. The I.B. Horner Lecture 1997: Jain–<br>Buddhist Dialogue : Material from the Pāli Scriptures                       | XXVI.1–42    |
| ———. Three Pāli Works Revisited  | XXIX.331–65  |
| Bangchang, Supaphan na. A Pāli Letter Sent by the<br>Aggamahāsenāpati of Siam to the Royal Court at<br>Kandy in 1756               | XII.185–212  |
| Bareau, André. The Theravādins and East India<br>According to the Canonical Texts  | IX.1–9       |
| Baums, Stefan, <i>see</i> Salomon, Richard   |              |
| Bechert, Heinz. The Baudhayāna of Indonesia:<br>A Syncretistic Form of Theravāda   | IX.10–21     |
| Blackburn, Anne M. Notes on Sri Lankan Temple<br>Manuscript Collections  | XXVII.1–59   |
| Bodhi, Bhikkhu. The Susīma-sutta and the Wisdom-<br>Liberated Arahant  | XXIX.51–75   |
| ———. Susīma’s Conversation with the Buddha:<br>A Second Study of the Susīma-sutta  | XXX.33–80    |
| Braun, Heinz. The Colophons of Burmese Manuscripts   | XXVII.147–53 |

- Buddhadatta, Aggamahāpaṇḍita Polvatte. Paramatthavinicchaya by Anuruddha XI.155–226
- Collins, Steven. *Kalyāṇamitta* and *Kalyāṇamittatā* XI.51–72
- . On the Very Idea of the Pāli Canon XV.89–126
- . The Story of the Elder Māleyyadeva XVIII.65–96
- . *See also* Denis, Eugène
- . Remarks on the Third Precept: Adultery and Prostitution in Pāli Texts XXIX.263–84
- Cone, Margaret. Patna Dharmapada. Part I: Text XIII.101–217
- . The I.B. Horner Lecture 1995: Lexicography, Pāli, and Pāli Lexicography XXII.1–34
- . *caveat lector* XXIX.95–106
- Cousins, Lance S. The Paṭṭhāna and the Development of the Theravādin Abhidhamma IX.22–46
- Crosby, Kate. Sāriputta’s Three Works on the *Samantapāsādikā* XVIII.49–59
- . *Saṅkhepasārasaṅgaha* : Abbreviation in Pāli XXIX.169–74
- Denis, Eugène, and Steven Collins. Braḥ Māleyyadevatthera-vatthu XVIII.1–64
- Dundas, Paul. A Note on the Heterodox Calendar and a Disputed Reading in the Kālakācāryakathā XXIX.76–92
- Exell, R.H.B. Rūpārūpavibhāga by Buddhadatta XVI.1–12
- Filliozat, Jacqueline. Documents Useful for the Identification of Pāli Manuscripts of Cambodia, Laos and Thailand XVI.13–54
- . A Survey of Burmese and Siamese Pāli Manuscript Collections in the Wellcome Institute XIX.1–41
- . The Commentaries to the Anāgatavaṃsa in the Pāli Manuscripts of the Paris Collections XIX.43–63
- . Catalogue of the Pāli Manuscript Collections in Burmese and Siamese Characters Kept in the Library of Vijayasundarārāmaya, Asgiriya XXI.135–191
- . Survey of the Pāli Manuscript Collection in the Bodleian Library, Oxford XXIV.1–80
- . Nine Pāli Manuscripts in the Vatican Library XXVI.139–60
- Gethin, R.M.L. Mythology as Meditation: From the XXVIII.63–112

- Mahāsudassana Sutta to the Sukhāvativyūha Sūtra  
 ———. What’s in a Repetition? On Counting  
 the Suttas of the Saṃyutta-nikāya XXIX.367–89
- Gombrich, Richard F. A New Theravādin Liturgy IX.47–73  
 ———. Old Bodies like Carts XI.1–3  
 ———. Three Souls, One or None: The Vagaries of a  
 Pāli Pericope XI.73–78  
 ———. Two Notes on Visuddhimagga IX:1. The  
 Etymology of *Puggala*; 2. An Imperfect Form in Pāli XII.169–71  
 ———. A Note on Ambapālī’s Wit XV.139–40  
 ———. Making Mountains Without Molehills: The  
 Case of the Missing Stūpa XV.141–43  
 ———. Why Is a *Khattiya* Called a *Khattiya*? The  
 Aggañña Sutta Revisited XVII.213–14  
 ———. The Monk in the Pāli Vinaya: Priest or  
 Wedding Guest? XXI.193–213  
 ———. Report of the Pāli Text Society for 1994 XXI.215–17
- Grey, Leslie. Supplement to the *Concordance of  
 Buddhist Birth Stories* XXIV.103–47
- Hallisey, Charles. Tuṇḍilovāda: An Allegedly  
 Non-Canonical Sutta XV.155–95  
 ———. A Propos the Pāli Vinaya as a Historical  
 Document: A Reply to Gregory Schopen XV.197–208  
 ———. Nibbānasutta: An Allegedly Non-Canonical  
 Sutta on *Nibbāna* as a Great City XVIII.97–130
- Hara, Minoru. A Note on *vinaya* XXIX.285–311
- Hazlewood, Ann Appleby. A Translation of  
 Pañcagatidīpanī XI.133–59  
 ———. *Saddhammopāyana*: The Gift Offering of the  
 True Dhamma XII.65–68
- Hinüber, Oskar von. The Ghost Word *Dvīhītika* and the  
 Description of Famines in Early Buddhist Literature IX.74–86  
 ———. Two Jātaka Manuscripts from the National  
 Library in Bangkok X.1–22  
 ———. The Oldest Dated Manuscript of the  
 Milindapañha XI.111–19

- . An Additional Note on the Oldest Dated Manuscript of the Milindapañha XII.173–74
- . Remarks on a List of Books Sent to Ceylon from Siam in the Eighteenth Century XII.175–83
- . Khandhakavatta: Loss of Text in the Pāli Vinaya-piṭaka? XV.127–38
- . The Arising of an Offence: *Āpattisamuṭṭhāna* XVI.55–69
- . The *Nigamanas* of the Sumaṅgalavilāsinī and the Kaṅkhāvitarāṇī XXI.129–33
- . Chips from Buddhist Workshops: Scribes and Manuscripts from Northern Thailand XXII.35–57
- . The Paramatthajotikādīpanī, a Fragment of the Sub-commentary to the Paramatthajotikā II on the Suttanipāta XXIII.27–41
- . *Tuvaṭṭati/tuvaṭṭeti* Again XXVI.71–75
- . Lān<sup>2</sup> Nā as a Centre of Pāli Literature during the Late 15th Century XXVI.119–37
- . Preface XXIX.ix–xiv
- . See also Mettanando Bhikkhu.
- Horner, Isaline Blew. *Keci* “Some” in the Pāli Commentaries X.87–95
- Hundius, Harald. The Colophons of Thirty Pāli Manuscripts from Northern Thailand XIV.1–173
- Hüsken, Ute. The Legend of the Establishment of the Order of Nuns in the Theravāda Vinaya-piṭaka XXVI.43–69
- Jackson, P. A Note on Dhammapāla(s) XV.209–11
- . The Canonicity of the Netti and Other Works XXVIII. 61–62
- Jaini, Padmanabh S. *Tīrthaṅkara-prakṛti* and the Bodhisattva Path IX.96–104
- . A Note on *micchādīṭhi* in Mahāvamsa XXIX.153–68
- Jong, Jan Willem de. Fa-Hsien and Buddhist Texts in Ceylon IX.105–15
- Jurewicz, Joanna. Playing with Fire: The *Pratītya-samutpāda* from the Perspective of Vedic Thought XXVI.77–103
- Kahrs, Eivind G. Exploring the Saddanīti XVII.1–212

- . Commentaries, Translations, and Lexica: Some Further Reflections on Buddhism and Philology XXIX.137–51
- Kalupahana, D.J. The Philosophy of History in Early Buddhism IX.117–26
- Khantipālo, Bhikkhu. Where’s That *sutta*? A Guide to the Discourses in the Numerical Collection (Aṅguttara-nikāya) X.37–153
- . *See also* Laurence C.R. Mills
- Kieffer-Pülz, Petra. Stretching the Vinaya Rules and Getting Away with It XXIX.1–49
- Lamotte, Étienne. The Gāravasutta of the Saṃyutta-nikāya and Its Mahāyānist Developments IX.127–44
- Lienhard, Siegfried. On the Correspondance of Helmer Smith and Gunnar Jarring XXIX.409–22
- . Corrigenda et postscriptum for “On the Correspondence of Helmer Smith and Gunnar Jarring” XXX.177–78
- Liyanaratne, Jinadasa. Pāli Manuscripts of Sri Lanka in the Cambridge University Library XVIII.131–47
- . South Asian Flora as Reflected in the Twelfth-Century Pāli Lexicon *Abhidhānappadīpikā* XX.43–161
- . A Pāli Canonical Passage of Importance for the History of Indian Medicine XXII.59–72
- . Sri Lankan Manuscriptology XXVIII.39–48
- Lottermoser, Friedgard. Minor Pāli Grammar Texts: the Saddabindu and Its “New” Subcommentary XI.79–109
- Manné, Joy. Categories of *Sutta* in the Pāli Nikāyas and Their Implications for Our Appreciation of the Buddhist Teaching and Literature XV.29–87
- . Case Histories from the Pāli Canon I: The Sāmaññaphala Sutta Hypothetical Case History or How to Be Sure to Win a Debate XXI.1–34
- . Case Histories from the Pāli Canon II: *Sotāpanna*, *Sakadāgāmin*, *Anāgāmin*, *Arahat* – the Four Stages Case History or Spiritual Materialism and the Need for Tangible Results XXI.35–28
- Matsumura, Junko. Remarks on the Rasavāhīnī and the Related Literature XXV.153–70

- Mellick Cutler, Sally. The Pāli *Apadāna* Collection XX.1–42
- Mettanando Bhikkhu & O. von Hinüber. The Cause of the Buddha’s Death XXVI.105–17
- Mills, Laurence C.R. The Case of the Murdered Monks XVI.71–75  
 ———. *See also* Bhikkhu Khantipālo
- Mori, Sodo. *Uttaravihāraṭṭhakathā* and *Sārasamāsa* XII.1–47  
 ———. Recent Japanese Studies in the Pāli Commentarial Literature XXIX.175–90
- Nihom, Max. Kāmaloka: A Rare Pāli Loan Word in Old Javanese XX.163–70
- Nolot, Édith. Studies in Vinaya Technical Terms I–III XXII.73–150  
 (1. *saṃgha-kamma*; 2. *adhikaraṇa*; 3. *mānatta*, *parivāsa*, *abbhāna*)  
 ———. Studies in Vinaya Technical Terms IV–X XXV.1–111  
 (4. The disciplinary procedures of *tajjanī ya-*<sup>o</sup>, *nissaya-*<sup>o</sup>, *pabbājanī ya-*<sup>o</sup>, *paṭisāraṇī ya-*<sup>o</sup>, and threefold *ukkhepanī ya-kamma* (n.);  
 5. *Nissāraṇā* (f.)/*nissāraṇī ya* (n.), *osāraṇā* (f.)/*osāraṇī ya* (n.); 6. *Nāsanā* (n.f.), “expulsion”;  
 7. *Daṇḍa-kamma* (n.), “punishment”;  
 8. *Pakāsanī ya-kamma* (n.), “procedure of proclamation”; 9. *Patta-nikkujanā*<sup>o</sup>/*ukkujjanā* (n. f.), “turning down/up the alms-bowls”)
- Norman, Kenneth Roy. Devas and Adhidevas in Buddhism IX.145–55  
 ———. Pāli Lexicographical Studies III: Ten Pāli Etymologies X.23–36  
 ———. Pāli Lexicographical Studies IV: Eleven Pāli Etymologies XI.33–49  
 ———. Pāli Lexicographical Studies V: Twelve Pāli Etymologies XII.49–63  
 ———. Pāli Lexicographical Studies VI: Six Pāli Etymologies XIII.219–27  
 ———. Pāli Lexicographical Studies VII: Five Pāli Etymologies XIV.219–25  
 ———. Index to JPTS Volumes IX–XIV XIV.227f.  
 ———. Pāli Lexicographical Studies VIII: Seven Pāli

|  |              |
|--|--------------|
| Etymologies  |              |
| ———. Index to JPTS Volumes IX–XV   | XV.213f.     |
| ———. Pāli Lexicographical Studies IX: Four Pāli Etymologies  | XVI.77–85    |
| ———. Pāli Lexicographical Studies X: Two Pāli Etymologies  | XVII.215–18  |
| ———. Pāli Lexicographical Studies XI: Six Pāli Etymologies   | XVIII.149–64 |
| ———. Index to JPTS Volumes IX–XVIII  | XVIII.177–80 |
| ———. External Sandhi in Pāli (with Special Reference to the Suttanipāta)   | XIX.203–13   |
| ———. Pāli Lexicographical Studies XII: Ten Pāli Etymologies  | XX.211–30    |
| ———. Book Review ( <i>Catalogue of the Burmese–Pāli and Burmese Manuscripts in the Library of the Wellcome Institute for the History of Medicine</i> ) | XXVI.161–64  |
| ———. Index of Grammatical Points Discussed in the Notes to <i>Elders’ Verses I</i>   | XXVI.165–68  |
| ———. The Anāgatavaṃsa Revisited  | XXVIII. 1–37 |
| ———. On Translating Literally  | XXX.81–97    |
| ———. Bibliography  | XXX.99–135   |
| Oberlies, Thomas. Pāli, Pāṇini and “Popular” Sanskrit  | XXIII.1–26   |
| ———. A Study of the Campeyya Jātaka, Including Remarks on the Text of the Saṅkhapāla Jātaka  | XXVII.115–46 |
| Pecenko, Primoz. Sāriputta and his Works   | XXIII.159–79 |
| ———. Linatthapakāsinī and Sāratthamañjūsā: The <i>Purāṇaṭīkāś</i> and the <i>Ṭīkāś</i> on the Four Nikāyas   | XXVII.61–113 |
| ———. The History of the Nikāya Subcommentaries ( <i>ṭīkāś</i> ) in Pāli Bibliographic Sources  | XXX. 5–32    |
| Pent, Hans. Buddhist Literature of Lān Nā on the History of Lān Nā’s Buddhism  | XXIII.43–81  |
| Pind, Ole Holten. Studies in Pāli Grammarians I: Buddhaghosa’s References to Grammar and Grammarians   | XIII.33–81   |
| ———. Studies in Pāli Grammarians II.1  | XIV.175–218  |

- Pruitt, William. References to Pāli in Seventeenth-Century French Books XI.119–31
- . Burmese Manuscripts in the Library of Congress, Washington, D.C. XIII.1–31
- . Additions to the Burmese Manuscripts in the Library of Congress, Washington, D.C. XXIV.171–83
- . The Career of Women Disciple Bodhisattas XXIX.391–407
- Rahula, Walpola. Humour in Pali Literature IX.156–74
- Roock, A. Index of K.R. Norman’s *Collected Papers I–VII* XXVI.169–231
- Ruegg, David Seyfort. A Further Note on Pāli *Gotrabhū* IX.175–77
- Saddhatissa, Hammalava. Pāli Literature in Cambodia IX.178–97
- . *Nāmarūpasamāso*: The Summary of Mind and Matter XI.5–31
- . *Nāmacāradīpikā* XV.1–28
- Salomon, Richard, and Stefan Baums. Sanskrit *Ikṣvāku*, Pāli *Okkāka*, and Gāndhāri *Ismaho* XXIX.201–27
- Schmithausen, Lambert. On Mahāyānasūtrālaṅkāra VII.1 XXIX.199–200
- Schopen, Gregory. The *Stūpa* Cult and the Extant Pāli Vinaya XIII.83–100
- . The Ritual Obligations and the Donor Roles of Monks XVI.87–107
- . The Buddhist *Bhikṣu*’s Obligation to Support His Parents in Two Vinaya Traditions XXIX.107–36
- Silk, Jonathan. A Small Problem of Tense and Person: Dhammapada 306 and Its Parallels XXX.161–76
- Skilling, Peter. The Rakṣā Literature of the Śrāvakayāna XVI.109–82
- . A Citation from the \*Buddhavaṃsa of the Abhayagiri School XVIII.165–75
- . Theravādin Literature in Tibetan Translation XIX.69–201
- . Vimuttimagga and Abhayagiri: The Form-Aggregate According to the Saṃskṛtāsaṃskṛtaviniścaya XX.171–210
- . The *Sambuddhe* verses and Later Theravāda Buddhology XXII.150–83
- . On the School-Affiliation of the “Patna Dhammapada” XXIII.83–122



- . New Pāli Inscriptions from South-East Asia XXIII.123–57
- . A Note on King Milinda in the  
Abhidharmakośabhāṣya XXIV.81–101
- . A Note on Dhammapada 60 and the Length of  
the *Yojana* XXIV.149–70
- . Praises of the Buddha Beyond Praise XXIV.195–200
- . The Sixty-Four Destructions According to the  
Samskr̥tāsamskr̥taviniścaya XXV.112–18
- . On a New Edition of the Syāmaratṭhassa  
Tepiṭakaṭṭhakathā XXVII.155–58
- . Some Citation Inscriptions from South-East  
Asia XXVII.159–75
- . Jātaka and Paññāsa-jātaka in Southeast Asia XXVIII. 113–73
- . Zombies and Half-Zombies: Mahāsūtras  
and Other Protective Measures XXIX.313–30
- Somaratne, G.A. Intermediate Existence and the  
Higher Fetters in the Pāli Nikāyas XXV.119–52
- Stargardt, Janice. The Oldest Known Pāli Texts,  
Fifth–Sixth Century. Results of the Cambridge  
Symposium on the Pyu Golden Pāli Text from  
Śrī Kṣetra, 18–19 April 1995 XXI.199–213
- Thiradhammo Bhikkhu. Corrections to *The Book  
of the Discipline* XIX.65–68
- Warder, A.K. Some Problems of the Later Pāli  
Literature IX.198–207